

An die
Handelskammer Bozen
Eichdienst
Südtiroler Straße 60

39100 Bozen

=> gegenständliche Mitteilung wird von Amts wegen an folgendes Ministerium weitergeleitet (Art. 7, Absatz 8, M.D. 10.08.2007):

Ministero dello Sviluppo Economico, Direzione Generale per il Mercato, la Concorrenza, il Consumatore, la Vigilanza e la Normativa Tecnica, Div. XV - Strumenti di misura e Metalli Preziosi, Via Sallustiana, 53, 00187 ROMA (RM)

Spett.le
C.C.I.A.A. di Bolzano
Servizio metrico
Via Alto Adige, 60

39100 Bolzano

=> la presente comunicazione sarà inoltrata d'ufficio al seguente ministero (art. 7, comma 8, D.M. 10.08.2007):

**TECHNISCHE ZENTREN FÜR
DIGITALE FAHRTENSCHREIBER**

**CENTRI TECNICI PER TACHIGRAFI
DIGITALI**

**MITTEILUNG ÜBER DIE ÄNDERUNG
DES ORGANIGRAMMS (Techniker /
Verantwortlicher Techniker)**

**COMUNICAZIONE VARIAZIONE
ORGANIGRAMMA (tecnici / responsabile
tecnico)**

Das Unternehmen ¹

L'impresa ¹

mit rechtlichem Sitz in der Gemeinde

con sede legale nel comune di

Prov. |_|_| / C.A.P. - PLZ: |_|_|_|_|_|

Straße / via:

Telefon-Nr. / n. di telefono |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Fax-Nr. / n. di fax |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

e-mail

Steuernummer / codice fiscale |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

seit / iscritta dal |_|_|/|_|_|/|_|_|_|_|

im Handelsregister folgender Handelskammer
eingetragen:

al Registro delle Imprese presso la seguente
CCIAA

Bozen/Bolzano

.....

VWV/REA-Nr. |_|_|_|_|_|_|_|_|_|,

¹ Indicare la denominazione o ragione sociale / Firmennamen oder Bezeichnung angeben

**vom Ministerium zugewiesener
Identifizierungskodex als Technisches
Zentrum:**

**codice identificativo
assegnato dal Ministero:**

vertreten durch den **Inhaber/gesetzlichen
Vertreter²**, Herrn/Frau

nella persona del suo **titolare/legale
rappresentante²**, sig./ra

geb. am / nato il |_|_|/|_|_|/|_|_|_|_| in / a

Prov. |_|_| / C.A.P.- PLZ: |_|_|_|_|_|

wohnhaft in der Gemeinde

residente nel comune di

Prov. |_|_| / C.A.P.- PLZ: |_|_|_|_|_|

Straße / via:

gemäß Art. 7, Absatz 8, des M.D. 10.08.2007

ai sensi dell'art. 7, comma 8, del D.M. 10.08.2007

in Übereinstimmung mit den Vorgaben laut Art. 7, Absatz 4, des Ministerialdekretes vom 10.08.2007, sowie im Sinne der Artt. 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 betreffend den Einheitstext über die gesetzlichen Bestimmungen und Regelungen im Bereich der Verwaltungsdokumentation,

in conformità a quanto previsto dall'articolo 7 comma 4 del D.M. del 10/08/2007, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, recante il testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa,

in Kenntnis der strafrechtlichen Verantwortung und der daraus folgenden Strafen, denen er/sie laut Art. 76 desselben D.P.R. sowie des Art. 496 des S.G.B. bei Falscherklärungen und Urkundenfälschung unterliegt und dass erklärte Unwahrheiten in gegenständlicher Erklärung die Aberkennung des Nutzens mit sich bringt, welcher der/e Erklärende/n dadurch erlangt hatte,

consapevole delle sanzioni penali previste dall'articolo 76 della medesima legge e dall'art. 496 del codice penale in caso di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci e che la non veridicità della presente dichiarazione comporta la decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della stessa,

**TEILT FOLGENDE ÄNDERUNG IM
ORGANIGRAMM DES TECHNISCHEN
ZENTRUMS MIT:**

**COMUNICA LA SEGUENTE VARIAZIONE
NELL'ORGANIGRAMMA DEL CENTRO
TECNICO.**

² Cancellare la voce che non interessa / nicht Zutreffendes austreichen

Änderung des **Technischen Verantwortlichen (TV)** ab _____ (Datum angeben)

TV alt (Namen): _____

NEU (Namen): _____

Änderung des/der **Techniker/s (T)** ab _____ (Datum angeben)

T alt (Namen): _____

T alt (Namen): _____

T NEU (Namen): _____

T NEU (Namen): _____

variazione del **responsabile tecnico (RT)** dal _____ (indicare la data)

RT sostituito (nome): _____

NUOVO (nome): _____

variazione del/dei **tecnico/ci (T)** dal _____ (indicare la data)

T sostituito (nome): _____

T sostituito (nome): _____

T NUOVO (nome): _____

T NUOVO (nome): _____

ANLAGEN:

Gegenständlicher Erklärung werden folgende Unterlagen **beigelegt**:

- Kopie des Personalausweises des Inhabers/gesetzlicher Vertreter und der NEUEN Techniker/Technischen Verantwortlichen,
- Ersatzerklärung des Notaritätsaktes gemäß Artt. 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000, seitens des NEUEN Personals (mit Angabe der Steuernummer), mit welchem die Betroffenen erklären, „*dass sie nicht an Betrieben beteiligt sind, welche Transportaktivität im Straßenverkehr ausüben (Art. 5 del M.D. 10.08.2007)*“. Entsprechende Kontrollen über die Beteiligungen der Betroffenen werden auch von Amts wegen durchgeführt.
- eine Erklärung seitens des NEUEN Personals laut gegenständlicher Mitteilung über die „*Unparteilichkeit in Bezug auf die Bedingungen der technischen Eingriffe, welche allen Interessierten ohne jegliche Diskriminierung und zu den gleichen Bedingungen garantiert werden müssen*“.

ALLEGATI:

A corredo della presente comunicazione si **allega** la seguente documentazione:

- fotocopia del documento di identità del titolare/legale rappresentante e dei NUOVI tecnici/responsabile tecnico;
- dichiarazione sostitutiva di atto notorio, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, da parte del NUOVO personale inserito (con l'indicazione del codice fiscale) diretta ad assicurare “*che non partecipino ad imprese che svolgono attività di trasporto su strada*” ai sensi dell'articolo 5 del D.M. 10.08.2007”. Sarà svolto anche un controllo d'ufficio sulle partecipazioni di tali soggetti;
- una dichiarazione, da parte del NUOVO personale inserito con la presente istanza, “*d'imparzialità per quanto concerne le condizioni degli interventi tecnici che devono essere resi a tutti coloro che li richiedano, senza alcun tipo di discriminazione ed alle stesse condizioni*”;

- eine Erklärung seitens des NEUEN Personals laut gegenständlicher Mitteilung, mit welcher dieses erklärt, „*alle Informationen, die von außen herangetragen od. im Rahmen der technischen Eingriffe an den digitalen Fahrtenschreibern gewonnen wurden, mit Vertraulichkeit zu behandeln*“.
- AKTUALISIERTES Verzeichnis des Personals, welches Eingriffe an digitalen Fahrtenschreibern durchführt (Technischer Verantwortlicher und Techniker),
- AKTUALISIERTES Organigramm mit Angabe der Personen und ihrer Funktionen, welches die interne Struktur definiert, welche die Tätigkeit des Technischen Zentrums ausübt, u.zw. im Falle, dass dieses zu einer Organisationseinheit gehört, welche zusätzlich auch andere Aktivitäten innerhalb des Betriebes ausübt;
- geeignete Unterlagen, welche die technischen Kenntnisse des NEUEN Personals des Technischen Zentrums belegen (Bestätigung über die Teilnahme an einen Ausbildungskurs mit einer Dauer von 20 Stunden, aufgeteilt auf 3 Tagen); das Datum der Bestätigung darf nicht älter als 6 Monate sein;
- Eigenerklärung gemäß Art. 89 des G.v.D. Nr. 159/2011 (Antimafia) seitens des NEUEN TECHNISCHEN VERANTWORTLICHEN (falls zutreffend);
- Ersatzerklärung des Notaritätsaktes gemäß Artt. 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000, seitens des NEUEN Personals des Technischen Zentrums (mit Angabe der Steuernummer), über den Besitz eines guten Leumunds gemäß Art. 24, Absatz 2, Buchstabe c) der Verordnung (EU) Nr. 165/2014 (Erklärung für Techniker und Verantwortlichen Techniker notwendig).
- una dichiarazione, da parte del NUOVO personale inserito con la presente istanza, con la quale “*si impegni alla riservatezza di tutte le informazioni ottenute esternamente o nel corso dell’intervento tecnico sui tachigrafi digitali*”.
- elenco AGGIORNATO del personale che opera sui tachigrafi digitali (Responsabile tecnico e tecnici);
- organigramma nominativo funzionale AGGIORNATO nel quale sia identificata la struttura che svolge l’attività di Centro Tecnico, qualora questa sia parte di un’organizzazione con funzioni ulteriori rispetto all’intervento tecnico sui tachigrafi digitali;
- idonea documentazione che attesti il possesso dei necessari requisiti di conoscenza tecnica del NUOVO personale del Centro Tecnico (attestato relativo alla partecipazione a corso di formazione della durata di 20 ore articolato su 3 giorni); la data di rilascio dell’attestato non deve avere più di 6 mesi;
- autocertificazione ai sensi dell’art. 89 del D. Lgs. n. 159/2011 (antimafia) da parte del NUOVO RESPONSABILE TECNICO (se del caso);
- dichiarazione sostitutiva di atto notorio, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, da parte del NUOVO personale del centro tecnico (con l’indicazione del codice fiscale), sul possesso dei requisiti di buona reputazione ai sensi dell’art. 24, comma 2, lett. c) del Regolamento (UE) n. 165/2014 (dichiarazione da fare sia dal tecnico che dal responsabile tecnico).

Ort und Datum / Luogo e data

Unterschrift des Inhabers/gesetzlichen Vertreters / firma del titolare/legale rappresentante

.....

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass gegenständliche Mitteilung die Kontrolle der Voraussetzungen von Amts wegen mit sich bringt, auch mittels Beschaffung der Antimafia-Bestätigung beim Regierungskommissariat und dem Strafauszug bei der Staatsanwaltschaft.

Si informa che la presente comunicazione darà luogo alla verifica di tale requisito anche tramite acquisizione del certificato antimafia presso il Commissariato del Governo e del certificato del casellario giudiziario presso la Procura.

WICHTIGE HINWEISE:

Im Sinne des Pkt. 1.10 der Anlage zum M.D. 10.08.2007 muss ein Technisches Zentrum mindestens über 2 zuständige Personen verfügen (1 Verantwortlichen Techniker und mindestens 1 Techniker).

Die Werkstattkarten des ausgeschiedenen Personals müssen an den Eichdienst der Handelskammer Bozen zurückgegeben werden (Achtung: vorher die Daten unbedingt herunterladen).

Vergessen Sie nicht, die Änderungen im QM-System vorzunehmen.

Vergessen Sie nicht, die Kundeninformation laut Pkt. 1.6 der Anlage zum M.D. 10.08.2007 zu aktualisieren (Liste des Personals des technischen Zentrums und Kopien der Teilnahmebestätigungen am Ausbildungskurs).

INDICAZIONI IMPORTANTI:

Ai sensi del punto 1.10 dell'allegato al D.M. 10.08.2007, il centro tecnico deve disporre di un organico di almeno due persone (un responsabile tecnico ed un tecnico).

Le carte dell'officina del personale cessato devono essere restituite al Servizio metrico della CCIAA di Bolzano (attenzione: è assolutamente necessario scaricare i dati prima della restituzione).

Le modifiche devono essere effettuate e considerate anche nel proprio sistema di gestione della qualità (QM).

Il Centro tecnico deve anche aggiornare le specifiche informazioni destinate alla propria clientela di cui al punto 1.6 dell'allegato al D.M. 10.08.2007 (elenco del personale del Centro Tecnico nonché copie delle attestazioni di frequentazione al corso di formazione).